

Asistencia lingüística ofrecida por el Parlamento Escocés

El Parlamento Escocés se quiere asegurar de que todo el mundo en Escocia participe en su labor, independientemente del idioma que use.

El Public Information Service (Servicio de Información al Público) es su primer punto de contacto para información y solicitudes en cualquier idioma. Evaluaremos qué se necesita y le ayudaremos con su solicitud.

¿Cómo puedo hacer una consulta en español?

Usted puede enviar una carta o un mensaje electrónico al Parlamento Escocés o a sus Miembros del Parlamento Escocés (MSP) en cualquier idioma. También puede enviar una petición o declaración por escrito a un comité en cualquier idioma. Puesto que tenemos que concertar servicios de interpretación y traducción con agencias externas, es más fácil tratar su consulta por escrito o en formato grabado, p.ej. DVDs o vídeos de usuarios del lenguaje de señas británico (BSL).

Aceptamos llamadas telefónicas o por teléfono de texto y mensajes de texto (SMS) en inglés o gaélico. Si usted no habla inglés, estaremos encantados de hablar con un amigo o familiar suyo en su nombre.

¿Qué información está ya disponible en otros idiomas?

Hay información en nuestro sitio web en inglés y 14 idiomas más (alemán, árabe, bengalí, chino, escocés, español, francés, gaélico, italiano, lenguaje de señas, polaco, punjabi, ruso y urdu): <http://www.scottish.parliament.uk/vli/language/index.htm>.

Solicite folletos o documentos al [Public Information Service](#).

¿Qué puedo solicitar?

Si desea involucrarse en el Parlamento, puede solicitar que traduzcan la información producida por el Parlamento Escocés al idioma que usted usa. Además, si le invitan a que declare ante una reunión del comité o necesita ayuda para participar en asuntos parlamentarios, puede solicitar un intérprete. Le ayudaremos en todas las solicitudes razonables teniendo en cuenta el propósito, la escala de tiempo y el coste. Estos servicios están sujetos a su disponibilidad y deben reservarse con un mínimo de dos semanas de antelación.

¿Qué debo hacer si necesito un intérprete para poder asistir a un evento en el Parlamento?

Si necesita un intérprete para que le apoye durante un evento, diríjase al organizador de eventos del grupo que le haya invitado con la mayor antelación posible. Tenga en cuenta que para obtener los servicios de un intérprete se suele exigir un aviso con dos semanas de antelación como mínimo.

¿Cómo me pongo en contacto con mis Miembros del Parlamento Escocés (MSP)?

Usted puede escribirle a un MSP en cualquier idioma. Si desea hablar de algún asunto con un MSP, puede pedirle que concierte los servicios de un intérprete para la reunión.

¿Cuánto se tarda para concertar dichos servicios?

Si necesita un intérprete, dé aviso con tanta antelación como pueda. Suele exigirse un aviso con dos semanas de antelación, aunque podría tardarse más en encontrar

intérpretes para ciertos idiomas y cuando se requieren los servicios de más de un intérprete.

La traducción de la correspondencia suele organizarse en un plazo de cinco días laborables. Sin embargo, los documentos largos (más de 3.000 palabras), grabaciones en lenguaje de señas, o la traducción de ciertos idiomas podría tardar hasta 20 días laborables.

¿Tendré que pagar por la traducción o el intérprete?

El Parlamento Escocés no cobra a los miembros del público que requieren una traducción razonable o que necesitan un intérprete para declarar ante un comité, reunirse con un MSP o participar en asuntos parlamentarios. No se aplican cargos adicionales para la provisión de lenguaje de señas.

¿Cómo me puedo informar más?

Encontrará la [Política de Idiomas del Parlamento](#) en nuestro sitio web. También puede dirigirse al Public Information Service para hablar de lo que requiera.

Datos de contacto

Public Information Service

The Scottish Parliament
Edinburgh
EH99 1SP

Tel: 0131 348 5000

0800 092 7500 (consultas del público)

Los usuarios de teléfono de texto nos pueden llamar al 0800 092 7100.

También aceptamos llamadas usando el servicio telefónico para sordos Typetalk de la RNID.

Fax: 0131 348 5601

SMS: 07786 209888

Correo electrónico: sp.info@scottish.parliament.uk